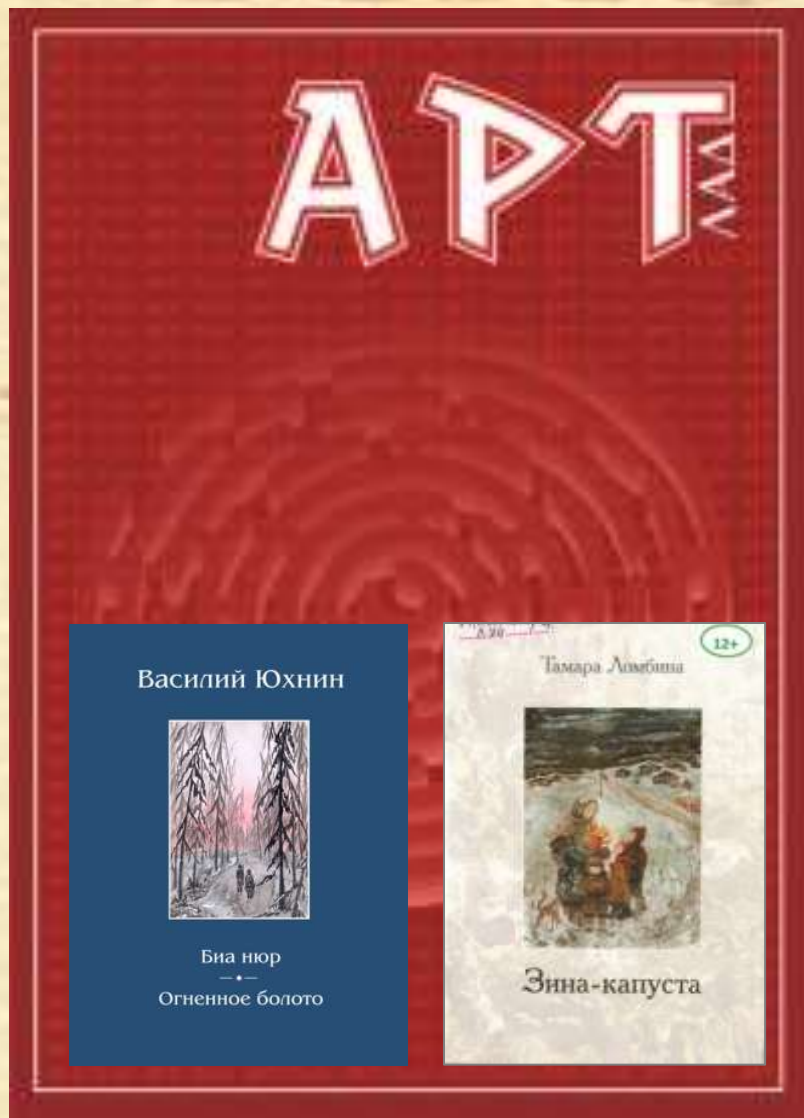
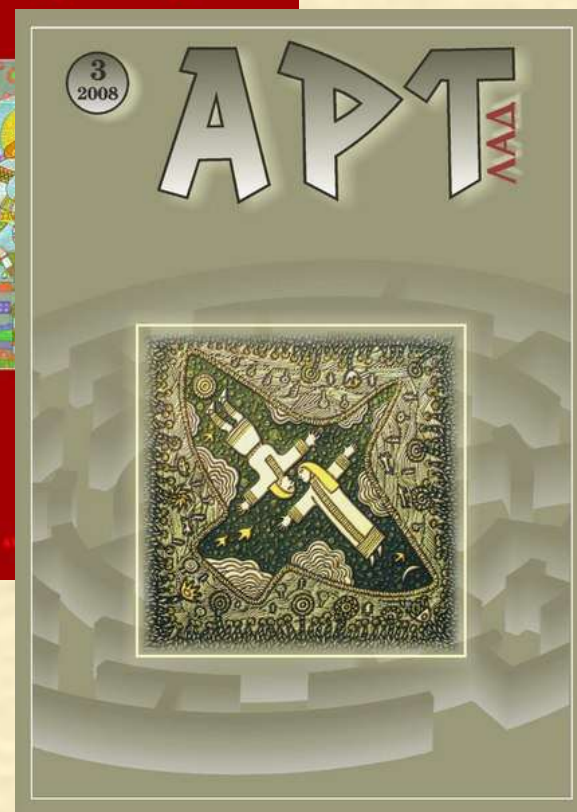
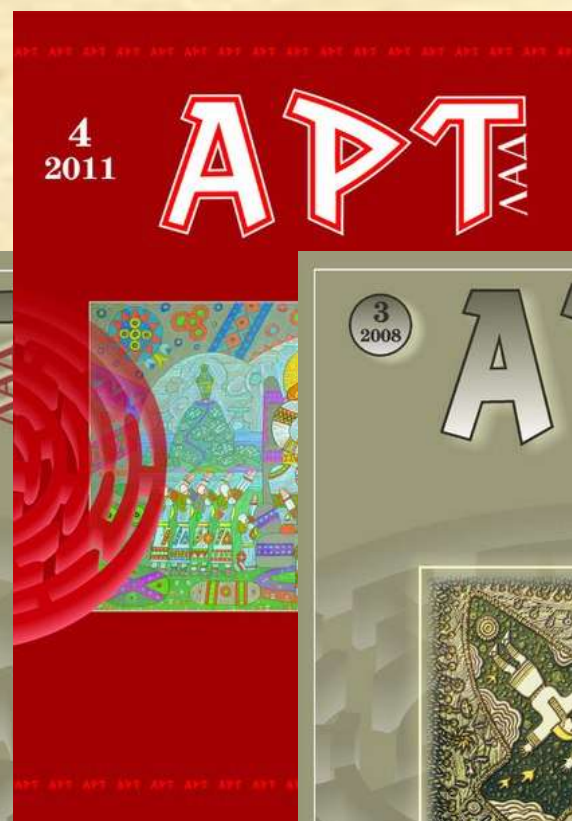
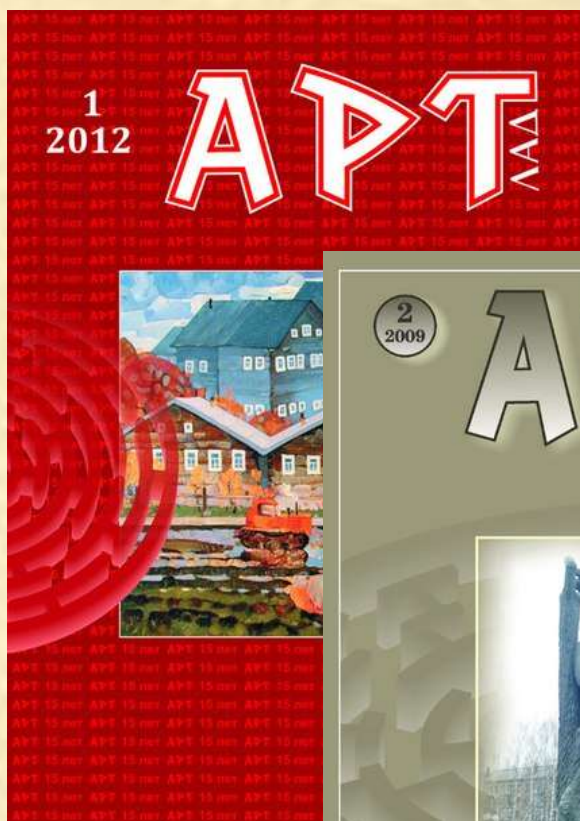


Журнал «Арт» – детям «Арт» журнал – челядьлы»



Республиканский литературно-публицистический, историко-культурологический, художественный журнал «Арт».
Издаётся с 1997 года четыре раза в год на коми и русском языках.



Книги, изданные приложением к журналу «Арт» в 2011 году
в рамках проекта «Писатели – детям»: сказка В.И. Лыткина
«Пипилысты Сёкёл» («Сокол Пипилысты»)
и рассказ И.Г. Торопова «Тэрыб Кок» («Быстроногий»)





Оленёнок по имени Тэрыб Кок (Быстроногий) счастливо и беззаботно живёт с отцом и матерью в северном лесу. Но недолго длится счастливое детство: вскоре его отца убивают охотники, а мать раздирают внезапно набросившиеся волки. Оленёнка спасает охотник и приводит его жить на ферму к другим оленям. Здесь Тэрыб Кок привыкает к людям. Больше всего ему нравится играть с хозяйским мальчиком Ваней и есть сахар. Рассказ заканчивается трагически: доверие оленёнка к людям приносит для него гибель.

Торопов И.Г. Тэрыб Кок = Быстроногий : на коми яз.
/ И.Г. Торопов ; худ. А.В. Мошев. – Сыктывкар: АУ РК
«Редакция журнала «Арт», 2011. – 16 с.

Книги, изданные журналом «Арт» в 2011 году на двух языках
для детей младшего школьного возраста:
рассказ Е.В. Рочева «Авко» (перевод Е.В. Козлова),
поэма А.Е. Ванеева «Йёра. Лось Васька» (перевод В.И. Мартынова)

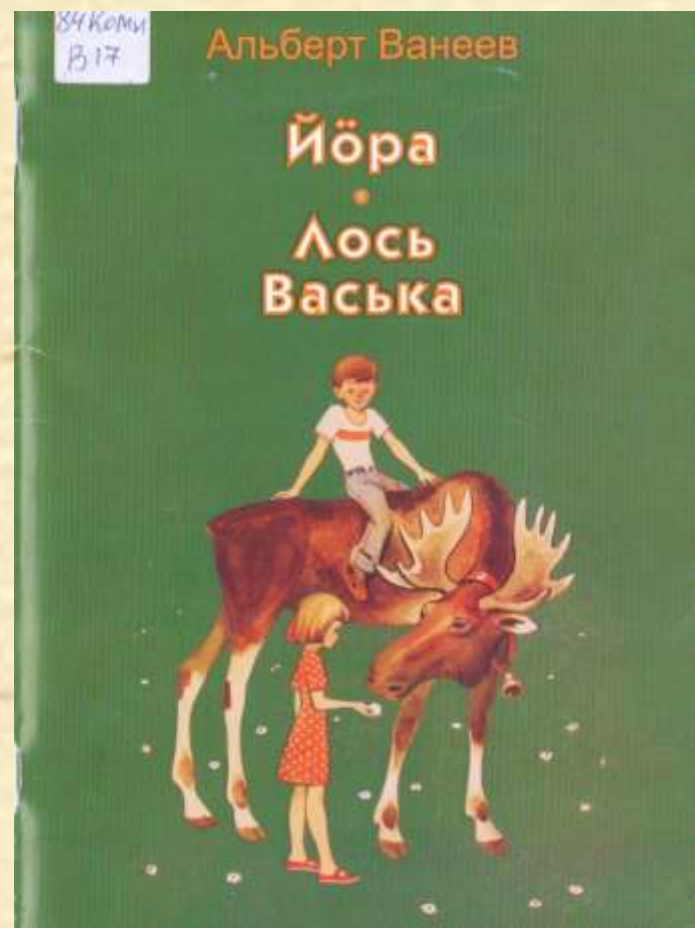
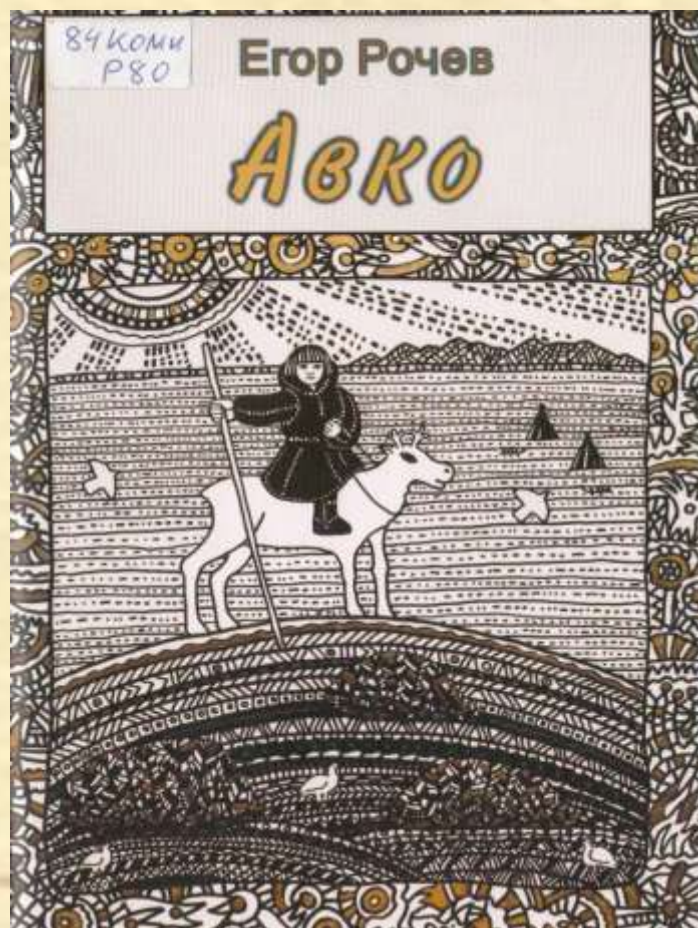




Иллюстрация Юрия Лисовского к книге Е.В. Рочева «Авко»

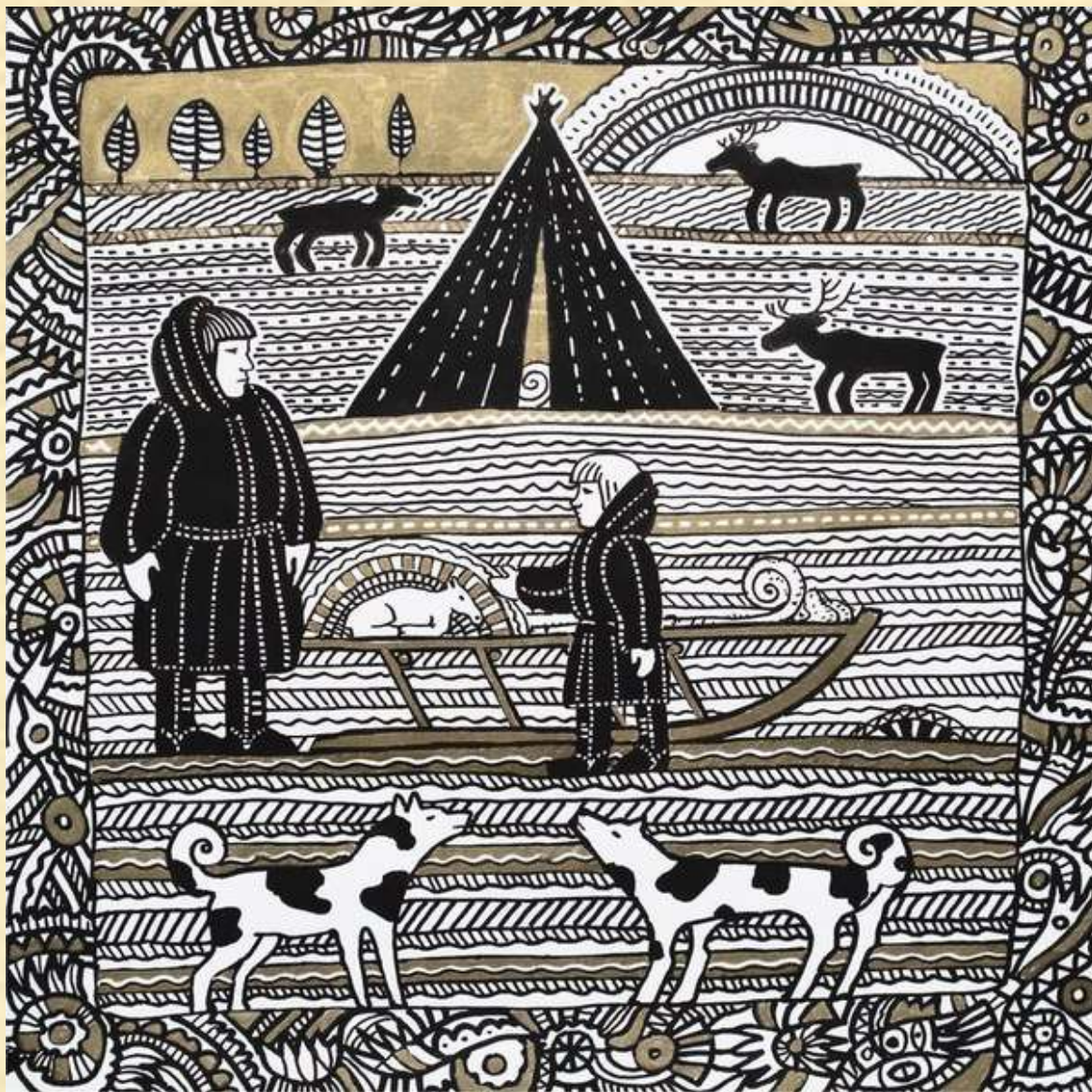


Иллюстрация Юрия Лисовского к книге Е.В. Рочева «Авко»

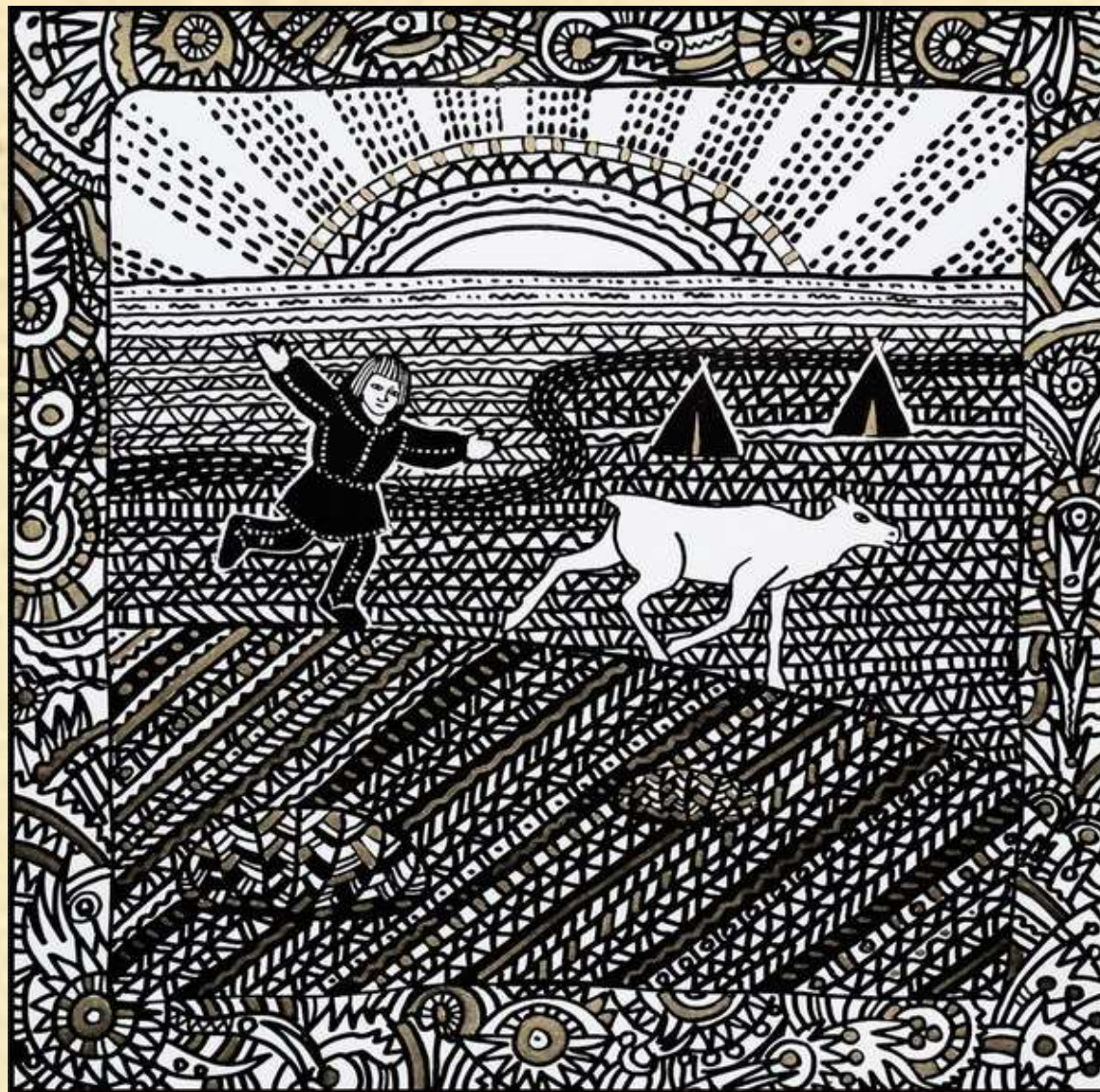


Иллюстрация Юрия Лисовского к книге Е.В. Рочева «Авко»

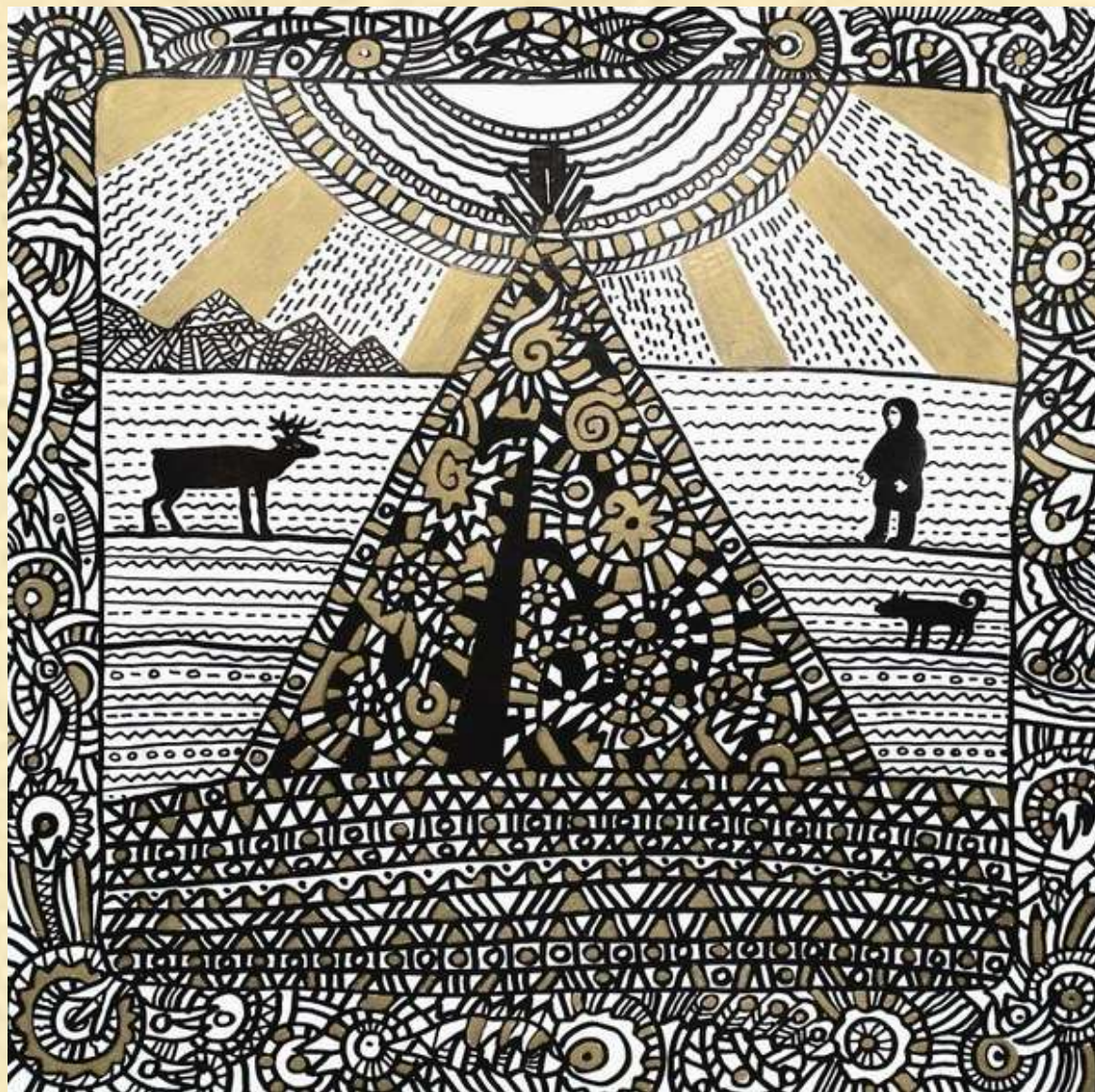


Иллюстрация Юрия Лисовского к книге Е.В. Рочева «Авко»

В 2012 году приложением к журналу «Арт» вышли 4 книжки-малышки: «Коми йӧзӧн казялӧмторъяс. Приметы коми народа», «Коми кывтэчасъяс. Коми фразеологизмы», «Коми шусьӧгъяс да кывйӧзъяс. Коми пословицы и поговорки» и «Коми нӧдкывъяс. Коми загадки». Иллюстрировали сборники воспитанники Специальной (коррекционной) школы-интерната № 4.





Приметы вобрали в себя народную мудрость, наблюдательность и знания. В приметах коми народа отразились свойства растений, повадки зверей и птиц, причины изменений природы. Приметы учат понимать природные явления, воспитывать любовь к природе и к родному краю.

Коми йӧзӧн казялӧмторъяс = Приметы коми народа. – Сыктывкар : Арт, 2012.



В книге собраны фразеологические обороты, которые используются коми народом в устной и письменной речи. Фразеологизмы придают коми речи неповторимое своеобразие, образность, меткость и выразительность. Не изучив фразеологизмы, трудно усвоить язык народа, трудно достигнуть высокой культуры речи, поэтому писатели так часто используют устойчивые выражения в литературных произведениях.

Коми кывтэчасъяс = Коми фразеологизмы. – Сыктывкар : Арт, 2012.

4(2Рос=Коми)-412
К 63 Р.

Коми загадки



Максим Денисов



Даша Мельникова



Сана Гушина



Дарина Антонова



Вадим Власов

Коми нӧдкывъяс

Загадки – самый древний и самый таинственный жанр устного народного творчества. В загадках коми народ зашифровал свою жизнь, свой быт, свою хозяйственную деятельность. Загадки учат пристально наблюдать за окружающим миром, видеть таинственность и красоту в простых вещах.

Коми нӧдкывъяс = Коми загадки. – Сыктывкар : Арт, 2012.



Учёный В. Даль определяет пословицу, как «коротенькую притчу, суждение, приговор», а поговорку, как «простое иносказание, первую половину пословицы». Тематика пословиц и поговорок коми народа различна – это природа и человек, молодость и старость, смелость и трусость, труд и безделие, одежда и пища и т.д. Но несмотря на это, в пословицах и поговорках всегда характеризуется человек, высмеиваются его плохие черты характера и одобряются хорошие.

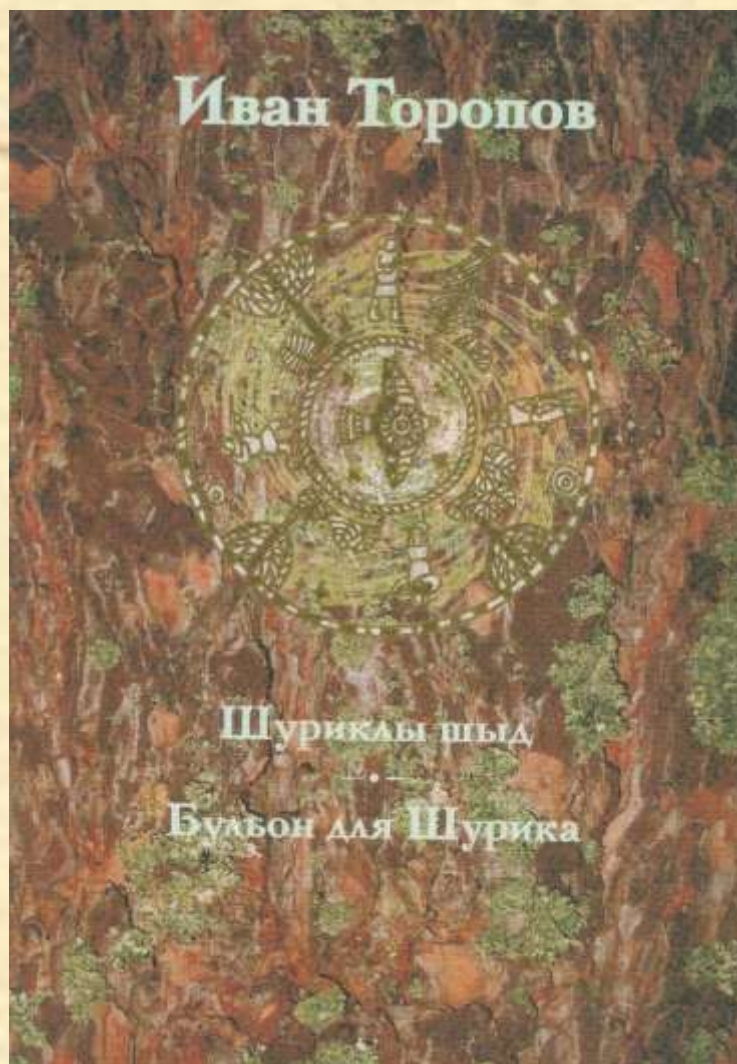
Коми шусьӧгъяс да кывйӧзъяс = Коми пословицы и поговорки. – Сыктывкар : Арт, 2012.

Эти книги – постоянные помощники библиотекарей для организации выставок-викторин



В 2013 году АУ РК «Редакция журнала «Арт» издало книги И.Г. Торопова «Шуриклы шыд. Бульон для Шурика», П.М. Столповского «Замор. Пөдөм», Т.Н. Ломбиной «Зина-капуста» и В.В. Юхнина «Биа нюр. Огненное болото» для учащихся школ в помощь изучению коми литературы.





Рассказ «Шуриклы шыд» («Бульон для Шурика») повествует о том, как пятнадцатилетний Федя Мелехин, оставшийся после смерти родителей за старшего в семье, спасает от смерти младшего брата Шурика. Шурик сильно болеет от того, что в голодное военное время наедается гнилой картошки. Федя хочет вылечить брата и отправляется на охоту. Он впервые стреляет в глухаря. Глухариный бульон придаёт брату сил, и болезнь отступает.

Торопов И.Г. Шуриклы шыд. Бульон для Шурика / И.Г. Торопов ; пер. с коми С. Панкратова ; худ. Ю.Н. Лисовский. – Сыктывкар : Арт, 2013. – 48 с.



Книги Т.Н. Ломбиной «Зина-капуста» (перевод на коми Е.В. Козлова), В.В. Юхнина «Биа нюр. Огненное болото» (перевод на коми Б. Озернова, Р. Берлин) и П.М. Столповского «Замор. Пөдөм» (перевод на коми О.И. Уляшева) проиллюстрировали выпускницы Сыктывкарской школы № 26 Елизавета Лебедева, Елена Болотова и Елена Бознак.

Ждём вас за этими книжками
в зал «Зиль-зэль»!

